



慈航普渡
盂兰盛會

*The Great Compassion and Liberation
Ullambana Festival*

Benefitting the Living & the Departed

冥阳两利

慈航普渡牌位

GREAT COMPASSION & LIBERATION TABLETS

T1 堂上历代祖先牌位

Grand Tablet for the Ancestors

\$128 每名堂上历代祖先牌位 Per Tablet
(可加至四位往生者姓名)
(up to a maximum of four additional names)

T2 往生者牌位

Tablet for the Dearly Departed

\$20 每名 Per Name

T3a 累世冤亲债主大牌位◆

Grand Tablet for the Past Creditors

\$168 每名/合家/公司
Per Name/Family/Company

T3b 累世冤亲债主牌位

Tablet for the Past Creditors

\$20 每名 Per Name

T4a 堕胎婴灵牌位

Tablet for the Unfortunate Unborn
(Abortion)

\$20 每名 Per Name

\$12 鑫和仁波切赐名

For name bestowed by Singha Rinpoche

T4b 流产婴灵牌位

Tablet for the Unfortunate Unborn
(Miscarriage)

\$20 每名 Per Name

\$12 鑫和仁波切赐名

For name bestowed by Singha Rinpoche

T5 我所食害之众牌位

Tablet for the Beings We Have
Eaten and Harmed

\$20 每名 Per Name

广修功德福田

GRAND MERITORIOUS OPPORTUNITIES

G1 盂兰吉祥大供养◆ Grand Auspicious Ullambana Offering

\$298 每名/合家/公司 Per Name/Family/Company

佛陀在《盂兰盆经》中说，若人欲报现世与过去七世父母恩情，并累积无量福德，应于佛欢喜日敬供十方大德僧众。此广大供养包括膳食、日用品等献予以下寺院逾200位大德：新加坡大乘禅寺、协格尔寺（尼泊尔）、南嘉寺（尼泊尔）、曲瓦寺（尼泊尔）、回向芳名将交由各寺院祝福祈愿。



According to the Ullambana Sutra, one who makes offering to the noble Sanghas on Buddha's Joyful Day can accumulate vast merits for parents of this life and past seven lifetimes. Offering of meals and daily necessities will be made to more than 200 Venerables from the following temples:

Thekchen Choling Singapore

Shelkar Cheode Ganden Legshedling (Nepal)

Namgyal Jyangchub Choeling Monastery (Nepal)

Chuwar Gadhen Drophen Ling Monastery (Nepal)

Merits will be dedicated in the respective temples for the names received.

G2 护持十万诸佛洪名法会(藏)◆★

Support the Recitation of One Hundred Thousand Buddha Names (Tib)

\$198 每名/合家/公司 Per Name/Family/Company

供养三宝，请僧众修持此稀世法典，能海聚无量功德福田，种下财资丰足、佛法兴盛之善因缘。护持此修持之功德芳名将于诸佛尊前供灯回向，冥阳两利。

Through offering and supporting our Sanghas in the recitation of this rare Sutra, brings bountiful merits and favourable conditions for abundance and the flourishing of Dharma. Merits will be dedicated before the Buddhas with a light offering, beneficial for the living or departed.



G3 极乐堂超荐历代祖先功德♥

Grand Meritorious Offering to Ancestors

\$328 每名/合家 Per Name/Family

G4 极乐堂超荐冤亲债主功德◆◆

Grand Meritorious Offering to Past Creditors

\$328 每名/两人/合家/公司
Per Name/2 Names/Family/Company

G5 极乐堂普施无主孤魂功德◆◆

Grand Meritorious Charity to Wandering Spirits

\$198 每名/合家/公司
Per Name/Family/Company



献供祈安

BLESSINGS & OFFERINGS



B1 内坛御食五供 ◆★

Exquisite Ceremonial Offering

\$50 每名/合家/公司/已故

Per Name/Family/Company/Deceased

盂兰盛会期间，以庄严上妙供品奉献诸佛菩萨、惟愿发心供养者广结佛缘、所求圆满！*These elaborate shrine offerings will be offered during Ullambana.*

Through this merit, may you have a deep connection with Buddhas and have all aspirations fulfilled!



B2 祈请观音大士护佑

Request Protection from Avalokitesvara

随缘供养 Any Donation is appreciated
祈福名单将置于千手观音座前，祈求农历七月慈光护佑，不遭疾病、厄运及幽灵滋扰。*The names of devotees will be placed at the throne of Thousand-Arm Guanyin to request protection against sudden illnesses, unfortunate events and spirit disturbances in the lunar 7th month period.*



B3 祥云降宝香供法会 ◆

Ocean of Offering Clouds Raining Down Good Fortune

随缘供养 Any Donation is appreciated
此殊胜的香供仪轨由传承祖师世代相传，有助于祈求消灾除障，吉祥顺缘、富乐安康。*By offering sublime incense through a sacred prayer passed down by lineage masters, this ritual helps to purify negativities and bring about wellbeing, auspicious conditions, and great wealth.*



B4 四朵玛法会 ◆

Four Tormas Puja

随缘供养 Any Donation is appreciated
此藏密仪轨有助于禳解各种因“四大不调”而起的疾病，并化解我们与冤亲债主之间的冤结。*This puja is beneficial for the healing of various types of illnesses caused by imbalance in the four elements. The ritual also helps us to resolve the vengeful hatred in our karmic creditors towards us.*



B5 慈悲航配套★

Compassion and Liberation Package

\$50 每套(每名) Per Set (Per Name)

(供祖先/往生者/冤亲债主/婴灵/我所食害之众/无主孤魂)

(Ancestor/Dearly Departed/Past Creditor/Unfortunate Unborn/Beings We Have Eaten or Harmed/Wandering Spirits)

疏文将由法师恭读。*Prayers will be recited by Sangha.*



B6 甘露法食★

Nectar Food Offering

\$15 每套(每名) Per Set (Per Name)

(供舍利宝殿/祖先/往生者/冤亲债主/婴灵/我所食害之众/无主孤魂)

(Relic Hall/Ancestor/Dearly Departed/Past Creditor/Unfortunate Unborn/Beings We Have Eaten or Harmed/Wandering Spirits)



B7 供先人衣箱★

Offering of Paper Treasure Chest

\$25 每箱 Per Chest

参考捐献表格查看截止日期

Refer to Contribution Form for registration closing dates

◆有益于公司

Beneficial for Companies

T3a, G1, G2, G4, G5, B1, B3, B4

★本寺将安排敬供日期

Date of offering will be allocated by the temple G2, B1, B5, B6, B7

♥数量有限

Limited Quantity Only G3, G4, G5



盂兰盛会节目表

PROGRAMME HIGHLIGHTS



16-21/8 农历七月初一 至 七月初六

11am 上供诸佛
Food Offering before all Buddhas (华/Chi)



16/8 农历七月初一 星期三 Wed

8pm 启坛：赞诵《八十八佛忏悔文》
与《佛说阿弥陀经》(华)  
Invocation Prayers:
Recitation of "Eighty-Eight Buddhas Repentance"
and "Amitabha Sutra" (Chi)

19/8 农历七月初四 星期六 Sat

2pm 赞诵《慈悲三昧水忏》卷上(华)  
Recitation of "Compassionate Samadhi
Water Repentance" Part 1 (Chi)


22/8 农历七月初七 星期二 Tue

10am 《十万诸佛洪名法会》第一卷(藏)  
Recitation of "One Hundred Thousand
Buddha Names" Part 1 (Tib)

23/8 农历七月初八 星期三 Wed

10am 《十万诸佛洪名法会》第二卷(藏)
Recitation of "One Hundred Thousand
Buddha Names" Part 2 (Tib)





24/8 农历七月初九 星期四 Thu

10am 《十万诸佛洪名法会》第三卷(藏)
Recitation of "One Hundred Thousand
Buddha Names" Part 3 (Tib)
8pm 佛法讲座 Dharma Teaching (英/Eng) 



25/8 农历七月初十 星期五 Fri

10am 《十万诸佛洪名法会》第四卷(藏)
Recitation of "One Hundred Thousand
Buddha Names" Part 4 (Tib)

26/8 农历七月十一 星期六 Sat

10am 《十万诸佛洪名法会》第五卷(藏)  
Recitation of "One Hundred Thousand
Buddha Names" Part 5 (Tib)
2pm 极乐堂超荐祖先暨超荐冤亲债主功德
Grand Meritorious Offering to
Ancestors and Past Creditors
2.30pm 赞诵《慈悲三昧水忏》卷中(华)  
Recitation of "Compassionate Samadhi Water
Repentance" Part 2 (Chi)

27/8 农历七月十二 星期日 Sun

10am 《十万诸佛洪名法会》第六卷(藏)
Recitation of "One Hundred Thousand
Buddha Names" Part 6 (Tib)
2pm 极乐堂普施无主孤魂功德
Grand Meritorious Charity to Wandering Spirits
2.30pm 赞诵《佛顶尊胜陀罗尼经》(华)  
Recitation of Usnisha Vijaya Dharani Sutra (Chi)

28/8 农历七月十三 星期一 Mon

10am 《十万诸佛洪名法会》第七卷(藏)
Recitation of "One Hundred Thousand
Buddha Names" Part 7 (Tib)

29/8 农历七月十四 星期二 Tue

10am 《十万诸佛洪名法会》第八卷(藏)
Recitation of "One Hundred Thousand
Buddha Names" Part 8 (Tib)


30/8 农历七月十五 星期三 Wed
佛欢喜日 The Buddha's Joyful Day

9am 《十万诸佛洪名法会》第九卷(藏)
Recitation of "One Hundred Thousand
Buddha Names" Part 9 (Tib)

11am 盂兰吉祥大供养  
Grand Auspicious Ullambana Offering

12nn 供养僧众 Offering to Sangha

5pm 护法本尊法会 Protector Puja (藏/Tib)

8pm 佛法讲座 Dharma Teaching (英/Eng) 

31/8 农历七月十六 星期四 Thu

10am 《十万诸佛洪名法会》第十卷(藏)
Recitation of "One Hundred Thousand
Buddha Names" Part 10 (Tib)

4pm 药师如来法会 Medicine Buddha Puja (藏/Tib)

1/9 农历七月十七 星期五 Fri

8am 祥云降宝香供法会 (藏)
Ocean of offering clouds raining down
good fortune (Tib)



10am 四朵玛法会 Four Tormas Puja (藏/Tib)

5pm 白玛哈嘎拉法会 White Mahakala Puja (藏/Tib)

2/9 农历七月十八 星期六 Sat

**法会圆满日
The Grand Finale of Ullambana Event**

10am 药师如来超荐度亡法会(藏)
Medicine Buddha Jangwa (Tib)

2pm 赞诵《慈悲三昧水忏》卷下(华)  
Recitation of "Compassionate Samadhi Water
Repentance" Part 3 (Chi)



赞助法会 Sponsorship Opportunities

本寺将在盂兰盛会期间，提供专属的超荐祈福配套。
若有意了解更多详情，请致电 81813720 与黄意珍接洽，
或发送电邮至 yizhen.ng@theekchencholing.org
We are pleased to provide exclusive prayers and offering arrangements
during Ullambana Festival. If you are interested, please contact
Ng Yi Zhen for more details at 8181 3720 or send an email to
yizhen.ng@theekchencholing.org

新加坡大乘禅寺 Thekchen Choling Singapore Ltd

2 Beatty Lane, Singapore 209945

Tel: +65 64663720 Fax: +65 64656736 www.theekchencholing.org

 ThekchenCholing  Thekchencholingsg

 Tcclinfochannel  Thekchencholingsg